

Cod document: DG–SciResCareer-11
Ediția [I], Revizia [0], Data: 01.03.2024

Metodologie pentru organizarea cursurilor de limba română pentru cercetătorii străini din Regiunea București-Ilfov

I. Analiza contextului actual

În cadrul proiectului „Centru regional de Orientare și Consiliere în Cariera de Cercetător - București-Ilfov - de la educație preuniversitară la cercetare avansată (SciResCareer)”, cod 4/16.11.2022, beneficiar Universitatea din București, finanțat în cadrul Programului **PNRR-III-C9-2022–110**, este prevăzută organizarea de cursuri de limba română pentru cercetătorii străini din regiunea București-Ilfov.

II. Obiective

- Cursurile își propun să dezvolte participanților competențe lingvistice în limba română la nivel A1 și A2 (având la bază descrierea acestora din Portofoliul European al Limbilor, întocmit de Consiliul European - <https://europa.eu/europass/ro/common-european-framework-reference-language-skills>).
- Programul are o abordare comunicativă, orientată către satisfacerea nevoilor de interacțiune ale cercetătorilor străini. Se va pune accentul pe dezvoltarea abilităților de comunicare în contextul vieții cotidiene, academice și profesionale.
- Programul își propune să ajute cursanții să își lărgască cunoștințele despre cultura și obiceiurile cotidiene ale românilor pentru a putea să se integreze mai ușor în grupurile sociale și profesionale, prin participarea la activități culturale și de suport, oferite de Centrul de Învățare UB.
- Tematica și activitățile propuse sunt alese în funcție de toate segmentele învățării unei limbi străine: **înțelegere** (ascultare, citire), **vorbire** (participare la conversație, producerea unui discurs oral), **comunicare în scris**. Temele abordate sunt specifice vieții cotidiene, cercetării și a vieții academice, pentru a spori relevanța practică.



III. Descrierea proceselor/activităților specifice

III.1. Grup țintă

- Cercetători străini din regiunea Bucureștii-Ilfov, care doresc să învețe/aprofundeze limba română și să își lărgescă cunoștințele despre cultura și obiceiurile cotidiene ale românilor, pentru o integrare facilă în grupurile sociale și de lucru. Atenția va fi centrata, dar nu se va rezuma la cercetătorii străini care au venit/vor veni în România în cadrul programului PNRR/C9/i8.
- Pentru constituirea unei baze de date cu cercetători în perioada octombrie-noiembrie au fost trimise scrisori către instituțiile colaboratoare în acest proiect, Institutele de cercetare ale Academiei Române, Institutele Naționale C&D, Ministerul Cercetării, Inovării și Digitalizării (MCID) pentru a furniza datele cercetătorilor beneficiari ai programului PNRR/C9/i8.
- Adicional (contracost) aceste cursuri pot fi deschise și partenerilor cercetătorilor, pentru a se asigura integrarea lor în societate.
- Cursanții vor fi repartizați în grupuri, în funcție de nivelul lor, pe baza rezultatelor unui test inițial de limbă. Cel mai probabil majoritatea vor începe cu nivelul A1.

III.2. Perioada de implementare a programului de cursuri limba română pentru cercetători străini

Aceste cursuri vor fi furnizate pe toată perioada desfășurării proiectului, în măsura în care vor fi cursanți. Cursurile vor continua să fie oferite după finalizarea proiectului, și vor fi acoperite prin finanțarea Universității București în cadrul Centrului de Învățare UB și/sau taxe de participare.

III.3. Analiza nevoilor și a nivelului de cunoștințe

- Evaluarea Preliminară: Realizarea unor interviuri pentru a evalua nivelul de cunoștințe al cursanților și nevoile specifice legate de limbă.
- Adaptabilitatea Curriculum: Dezvoltarea unui curriculum flexibil, adaptat la nivelurile diferite de competență lingvistică.

III.4. Curriculum și Materiale Educaționale

- Programul este dezvoltat de către specialiștii Centrului de Învățare UB, având la bază un curriculum personalizat, cuprinzând module independente, cu o abordare

situatională a structurilor limbii române, pe care le analizează funcțional și le oferă cursanților într-un pachet de situații comunicative cu aplicabilitate imediată.

- **Materiale Interactive:** Utilizarea materialelor educaționale interactive, cum ar fi resurse online, materiale audio și video. Materiale auxiliare, precum texte literare și nonliterare, ziare și reviste, adaptate la nivelul cursanților și opțiunilor lor individuale, vor fi selectate și oferite în măsura posibilităților.
- **Cursurile cu prezență fizică** se vor desfășura la sediul Centrului de Învățare UB, din Bd. Kogălniceanu, nr 36-46, Cămin Corp C, Etajul 3, unde fiecare sală de curs este dotată cu un calculator cu sistem de sonorizare, videoproiector și ecran.
- **Acces la Platforme Online:** Utilizarea platformelor online pentru furnizarea de resurse suplimentare, exerciții și comunicare în sistem asincron.

III.5. Abordare

- **Sistem blended learning:** Programul propune o călătorie de dezvoltare a competențelor de comunicare în limba română, în care fiecare modul este organizat în jurul unui număr de întâlniri fizice, întâlniri online sincron, accesarea a unor materiale puse la dispoziția cursanților, efectuarea independentă și asincron a unor sarcini/activități individuale, postarea rezultatelor acestora pe platforma online agreată și feedback din partea trainerilor, participarea la activități culturale și de suport.
- **Abordare tematică modulară.** Cursurile vor fi elaborate dintr-o perspectivă comunicativă care vizează subordonarea permanentă a învățării elementelor de lexic și gramatică unor obiective de interacționale (I. Situații cotidiene, publice, II. Situații profesionale, III. Situații private). Cunoștințele teoretice de gramatică și vocabular nu sunt scopuri în sine, ci vor fi centrate asupra abilității cursanților de a se exprima în contexte de comunicare specifice. De asemenea, cursanții vor deveni familiarizați cu principalele acte de vorbire, cum ar fi formularea de scuze, mulțumiri, felicitări, complimente, oferirea de sfaturi sau exprimarea emoțiilor, și vor învăța stilul cultural al limbii românești.
- **Dezvoltarea competențelor de comunicare.** În conformitate cu Portofoliul Lingvistic European, cursurile se axează pe dezvoltarea celor patru competențe fundamentale: înțelegerea discursului oral, comunicarea orală, înțelegerea textului scris și comunicarea scrisă.
- **Program flexibil:** Deoarece programul are și o componentă de învățare asincronă, cursanții vor putea studia și în funcție de propriul lor program, adaptând învățarea la alte obligații sau responsabilități zilnice. Orele de predare online de asemenea vor oferi flexibilitate și comoditate, facilitând participarea la cursuri de la distanță.

III.6. Profesori

Specialiști în predarea limbilor străine și comunicare de la Universitatea din București, prin Centrul de Învățare UB, cu experiență în predarea și evaluarea limbii române ca limbă străină, atât în țară, cât și în străinătate, în cadrul lectoratelor României din marile universități europene.

III.7. Metode de Predare

Modalitatea de predare va combina predarea în regim fizic, online, sincron, asincron. Învățarea asincronă va oferi cursanților posibilitatea de a studia în timpuri diferite și în ritmul propriu, fără a fi nevoie de prezența simultană a profesorului și a cursanților.

- **Cursuri Practice:** Combinarea secvențelor normative cu cele creative ale limbajului (româna utilă), prin abordarea unor exerciții practice de comprehensiune, vorbire, conversație și redactare, pentru a dezvolta abilitățile practice de comunicare în limba română.
- **Jocuri și Activități Interactive:** Integrarea de jocuri și activități interactive pentru a face procesul de învățare mai plăcut și eficient.
- **Cafenea lingvistică** - sesiuni de conversație și practică orală pe grupuri mici pentru a stimula interacțiunea, cu abordarea de subiecte specifice vieții cotidiene, cercetării și a vieții academice pentru a spori relevanța practică.
- **Sesiuni de e-learning/învățare asincronă** - pentru a oferi flexibilitate cursanților.
 - **Materiale de învățare online:** Cursanții au acces la diverse resurse online, cum ar fi platforme de învățare, materiale video, exerciții interactive electronice. Acestea pot fi parcurse în funcție de disponibilitatea și preferințele individuale.
 - **Comunicare asincronă:** Interacțiunea cu profesorul sau cu alți cursanți se realizează prin intermediul mesajelor scrise, e-mailurilor, forumurilor online sau altor instrumente de comunicare asincronă.
 - **Autoevaluare:** Cursanții au responsabilitatea evaluării progresului lor. Primesc feedback din partea profesorului sau din partea altor cursanți și pot accesa resurse pentru autoevaluare, cum ar fi teste online, exerciții și activități de autocorectare.
 - **Feedback personalizat:** Profesorii pot oferi feedback personalizat prin intermediul mesajelor scrise sau al altor mijloace de comunicare, ajutând cursanții să-și îmbunătățească abilitățile lingvistice într-un mod adaptat nevoilor lor individuale.
- **Ateliere culturale:** Integrarea sesiunilor despre cultura românească, tradiții și obiceiuri pentru a ajuta cursanții să se integreze mai bine în mediul local, cum ar fi prezentarea unor scriitori români contemporani, a unor cercetători români, organizarea de excursii sau participarea la evenimente culturale.

Conținutul acestui material nu reprezintă în mod obligatoriu poziția oficială a Uniunii Europene sau a Guvernului României.



- **Activități de suport (coaching și consiliere):** cursanții pot accesa activitățile de suport de grup, oferite de către Centrul de Învățare UB.

III.8. Nivel de studiu. Curriculum

Nivelele de studiu sunt următoarele:

- **Nivelul A1-A2 (elementar):** dobândirea unor structuri fonetice, gramaticale și lexicale de bază, legate de arii tematice cotidiene, situații profesionale, situații private. La finalul fiecărui modul, cursantul va fi capabil să interacționeze în situații concrete și restrânse de comunicare.
- **Nivelul B1-B2 (mediu)** urmărește aprofundarea elementelor de gramatică, extinderea și rafinarea vocabularului. Ariile tematice vor fi lărgite pe baza studierii unor texte de dificultate medie, precum și prin exerciții de ascultare. Cursantul va trebui să devină un utilizator autonom al limbii, dezvoltându-și atât competențele de înțelegere a textelor, cât și pe cele productive.

III.9. Orar

- Va fi stabilit împreună cu beneficiarii acestor cursuri. Durata aproximativă a unui modul este de 2 luni.
- Un modul va cuprinde: 2 întâlniri fizice, 2 întâlniri online sincron, 4 activități independente asincron, 4 sesiuni de feedback din partea trainerilor, un atelier cultural, 2 activități de suport la alegere (cu excepția vacanțelor academice când Centrul de Învățare UB nu oferă activități sincron).
- Durata întâlnirilor în regim fizic sau online sincron este de 50 de minute.
- Timpul dedicat de către cursanți activităților de învățare independentă asincron este de 4 ore / săptămână.

III.10. Tematică

Tematica este orientativă. Ea poate fi adaptată nevoilor de comunicare specifice ale grupului de cursanți. Temele abordate sunt organizate în jurul unor situații cotidiene, situații profesionale și situații private. Fiecare dintre temele de mai jos, cuprinde subteme conectate la nevoi de comunicare diverse.

1. Salutare
2. Prezentare
3. Familia
4. Țări și orașe
5. Numere, culori, forme
6. Orientare
7. Adrese

8. Direcții
9. Ieșirea în oraș/vizita – ocazii sociale
10. Ocazii personale importante
11. Pasiuni și preferințe
12. Mass-media
13. Mediul profesional academic
14. Agenda zilnică
15. Confirmarea
16. Întâlnirea – ocazii profesionale
17. Piața muncii în domeniul profesional
18. La hotel
19. La bancă
20. La cumpărături
21. La farmacie
22. La spital
23. În vacanță
24. Tradiții și obiceiuri

III.11. Feedback și evaluare continuă

- Sesiuni de Feedback: Furnizarea regulată de feedback pentru a ghida cursanții în îmbunătățirea abilităților lor lingvistice.
- Evaluări Periodice: Realizarea de evaluări periodice pentru a măsura progresul și a adapta curriculumul în funcție de nevoile individuale.
- Autoevaluare: Cursanții au responsabilitatea evaluării progresului lor. Pot accesa resurse pentru autoevaluare, cum ar fi teste online, exerciții și activități de autocorectare.

III.12. Certificare și recunoaștere:

- **Certificare de Participare:** Acordarea unor certificate de participare pentru a recunoaște eforturile cursanților.
- La cerere, cursanții pot da un **examen de atestare a competențelor lingvistice**, după modelul Pașaportului lingvistic european. Certificatul de atestare a competențelor lingvistice va fi eliberat de Universitatea din București.

III.13. Înscrierea

- Anunț pe site-ul proiectului SciResCareers + contactarea cercetătorilor identificați prin email + contactarea directorilor INCD-uri etc
- Completarea unui formular de înscriere



- CV, document de identitate (document național sau pașaport pentru cetățenii UE, pașaport pentru ceilalți participanți)
- Document de la instituția angajatoare care arestează statutul cursantului.

IV. Concluzii

Prezenta metodologie este un document subsecvent *Regulamentului de organizare și funcționare a Centrului SciResCareer*, aprobat de Senatul Universității din București, prin decizia rectorului UB nr. 194/06.07.2023, este anexă și parte integrantă a documentului de referință privind calitatea centrului – **Manualul Calității SciResCareer**. Este un document perfectibil, care va fi monitorizat cel puțin la mijlocul perioadei de implementare și actualizat în funcție de dinamica SciResCareer, intră în vigoare odată cu aprobarea de forurile de conducere a UB a **Manualului Calității SciResCareer** și va fi publicată pe site-ul *SciResCareer*.

Prezenta metodologie a fost adoptată în ședința Senatului Universității din București din data de 20.03.2024 și intră în vigoare de la această dată.

